

第142首 *Come, Ye Disconsolate* 靠主消除憂傷

文／讚美詩源考小組策劃 丁春芳撰稿

CONSOLATOR, 11.10.11.10



1. 勞 苦、 憂 傷 的 人！ 主 說：「來 就 余！」

Come, ye disconsolate,

where'er ye languish;



Thomas Moore,
1779-1852



Samuel Webbe,
1740-1816

去，並稍改前二節，以符合教會之用，發表於*Spiritual Songs for Social Worship*詩歌集中。²



教育
專欄
讚美詩源考

本詩 作詞者穆爾 (Thomas Moore, 1779-1852) 是愛爾蘭人，父親是都柏林的殷商，一家都是天主教徒。穆爾曾就讀三一學院，後赴倫敦攻讀法律。學生時代，其文學天分已被賞識；熱衷於愛爾蘭獨立運動，被稱為「愛爾蘭之聲」。他曾因所託非人而致使債台高築，又有案在身，雖得友人資助清償了債務，但他無法再在倫敦居住，流亡於法國和義大利，直到該案了結。

穆爾是少數藉寫作致富的詩人，曾為拜倫 (Lord Byron) 作傳。他是一位傑出的遊唱詩人，憑其好歌喉與動人的風度，受到婦女們的喜歡。他寫了許多愛爾蘭民歌，版權收入甚豐，但因不善理財，以致晚景淒涼；又因兒女們一一離去，而精神崩潰，幸有妻子的悉心照顧。

這首詩歌的第一、二節是穆爾所作，首次發表於1816年*Sacred Songs*詩集中，第三節由美國聖詩作者哈斯丁斯 (Thomas Hastings, 1784-1872) 於1831年加寫上

本詩歌曲調的作者韋山慕 (Samuel Webbe, Sr. 1740-1816)，英國人，早年喪父，家境清寒，曾在家具工廠當了七年的木工學徒。20歲時他決心往音樂發展，因此藉著為倫敦出版商抄寫樂譜，同時學法文及拉丁文。他的努力感動了一位教堂司琴樂意培植他。韋山慕創作了許多讚美詩、彌撒曲、無伴奏三聲部以上之重唱與輪唱曲，因此享有「英國重唱作曲者王子」之美譽。

本曲調改編自德國古老民謠，原本是為重唱而作，後人認為它與哈斯丁斯改寫後的歌詞抑揚頓挫堪稱絕配，而應用至今。本詩創作源於《耶利米書》第三十一章13節後半：「我要使他們的悲哀變為歡喜，並要安慰他們，使他們的愁煩轉為快樂。」這詩告訴我們，若忘了仰望神，很容易就落入世務的憂悶愁煩之中，而事實上，我們所面臨的憂愁，天父都能為我們釋放。

註1：曲調名——CONSOLATOR，為本詩歌精意，世上的憂愁，主都能釋放、消除、治療，主是我們的解憂者。

註2：哈斯丁斯其相關介紹請參見《聖靈》月刊2008年4月號 (367期) 51首。✂